

The Eleven Calamities

Ramakrishna Art Museum Foundation
11th - 24th August 2001

at the Art Gallery of the Faculty of
Painting Sculpture and Graphic Arts
Silpakorn University

B-CAT-1-0083

ERO-0093-08-2544

Rama IX Art Museum Foundation

The Eleven Calamities

H.R.H. Princess Siribhachudhabhorn

Ms. Alisa Prathanrasnikorn

Ms. Sirawan Pangrivongse

Ms. Suthiphan Phisanbut

Ms. Kanthamane Khantri

Ms. Kudaporn Chouykunoopakan

Ms. Chaturada Dhanasobhon

Ms. Udomporn Rodkul

Mr. Panu Goyavatin

Mr. Mongkhonrath Uppatthamechart

Mr. Padhawut Charoenpit

"Arte Longa Vita Brevis" means Long arts, short life said by Professor Silpa Bhirasri. Father of Thai modern arts and founder of the faculty of Painting Sculpture and Graphic Arts, at Silpakorn University. This indicates ways to create sort of various art forms never end. They will last forever. However, human beings that create those arts are mortal, they will come to an end one of these days.

Art appreciation and taste in art have their own process. They start from the beginning, then develop and create onew following this pattern continually. Everyone has his or her own art appreciation and taste, which can develop to be a high-level of creative art. It then reflects love, impression, inspiration, and sadness.

"Eleven Calamities" is a group of young artists who share their point of view to present their likes and dislikes in which they react to the society, and the environment of human beings. They create art forms coming from the same and clear standing point in order to reflect society, lifestyle, and value in both the dark and bright sides.

There are 11 young artists led by Her Royal Highness Princess Sirinbanchudhabhorn and her classmates from Chitralada School and her friends from Assumption University. She names the group as "Eleven Calamities."

The first objective of the art exhibition "Eleven Calamities" is to present their attitude to both the dark and bright sides of society through the variety of art forms, paintings and visual effects. Secondly, the money raising from the sale of paintings is dedicated to His Majesty the King for charity as he wishes. Finally, it is to be a mirror to Thai society that appreciates these creative arts.

The art exhibition "Eleven Calamities" presents points of view and thoughts through art. Their arts contain the same objectives, which are clearly presented within the same limits and develop in the same trend of progress. Their art presentation is recorded as like the beginning of a traveler book on the long road of art, and will last forever.

Preecha Thoothong
Dean of the Faculty of Painting Sculpture and Graphic Arts,
Silpakorn University

Rama IX Art Museum Foundation

ศิลปนิยายชีวิตสั้น (Arte Longa Vita Brevis) เป็นคำกล่าวของท่าน ศาสตราจารย์ศิลป์ พีระศรี บิดาแห่งวงการศิลปะสมัยใหม่ และเป็นผู้ก่อตั้งคณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์ มหาวิทยาลัยศิลปากร มีความหมายที่บ่งชี้ให้เห็นว่า เส้นทางเดินของการสร้างสรรค์ทางศิลปะทุกแขนงไม่มีวันสิ้นสุด ยืนยาวตลอดกาล ไม่ว่าจะเป็นอดีต ปัจจุบัน หรืออนาคต ก็ตามก็ แต่อายุขัยของมนุษย์ผู้สร้างสรรค์ศิลปะ มีแต่ความไม่แน่นอน มีวันสิ้นสุดทุกคนไม่ช้าก็เร็ว

ศิลปนิยายการเริ่มต้น และการมีสัณนิษในศิลปะวิทยาการนั้น มีกระบวนการ มีขั้นตอนของการเริ่มต้น และการพัฒนา สร้างสรรค์สิ่งใหม่ ไม่มีวันสิ้นสุด อันใดก็วันนั้น มนุษย์ทุกคนต่างมีสัณนิษ ศิลปนิยาย เป็นทุนเดิม และศิลปนิยายที่สามารถพัฒนาจนกลายเป็นงานศิลปนิยายสร้างสรรค์ระดับสูงได้ มีความรัก ความประทับใจ ความสะเทือนใจ เป็นแรงบันดาลใจ และสะท้อนออกมาเป็นผลงานสร้างสรรค์ในที่สุด

ศิลปินกลุ่ม "Eleven Calamities" นับได้ว่าเป็นกลุ่มศิลปินเยาวชนที่มีแนวความคิดเห็นร่วมกันที่จะแสดงออกถึงทัศนะความชอบ ไม่ชอบ ที่มีต่อสังคมสิ่งแวดล้อมของมนุษย์ ออกมาเป็นผลงานสร้างสรรค์ศิลปะที่อาจกล่าวได้ว่าเป็นการเริ่มต้นที่มีจุดหมายร่วมกันใช้จุดเน้นในการสะท้อนสภาพสังคม วิถีชีวิต ค่านิยมของมนุษย์ออกมาได้ทั้งในด้านมืด และในสว่าง

ศิลปินในกลุ่มนี้มีทั้งสิ้น 11 ท่าน มีพระเจ้าหลานเธอ พระองค์เจ้าสิริภาจุฑาภรณ์ ทรงเป็นประธานของกลุ่ม ซึ่งสมาชิกในกลุ่ม "Eleven Calamities" เป็นพระสหายร่วมรุ่นจากโรงเรียนจิตรลดาที่รวมกลุ่มกัน ในการแสดงศิลปนิยาย สะท้อนวิถีทัศน์ แง่คิดต่อสังคมออกมาเป็นชื่อกลุ่ม "Eleven Calamities"

จุดมุ่งหมายหลักของการแสดงนิทรรศการศิลปะของกลุ่ม "Eleven Calamities" นี้ นับได้ว่าเป็นการรวบรวมแนวความคิดสร้างสรรค์บนทัศนคติทั้งสังคม ทั้งในด้านมืดและในสว่าง ออกมาเป็นผลงานสร้างสรรค์ศิลปะของศิลปินทั้งในรูปแบบงานจิตรกรรม และรูปแบบงานจัดวาง จุดมุ่งหมายที่สองก็เพื่อนำเงินรายได้จากการจำหน่ายงานศิลปะในครั้งนี้ ทุ่มเทถวายถวายพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดชมหาราช โดยเสด็จพระราชกุศลตามพระราชอัธยาศัย จุดมุ่งหมายสุดท้ายก็เพื่อต้องการใช้ผลงานสร้างสรรค์ของกลุ่ม "Eleven Calamities" เป็นการจกเงาสะท้อนสู่สังคมไทย ที่ได้ชื่นชมผลงานสร้างสรรค์ในยุคนี้ อาจกล่าวได้ว่านิทรรศการศิลปะของกลุ่ม "Eleven Calamities" มีจุดมาที่จะแสดงความคิด วิสัยทัศน์ ผ่านศิลปนิยาย ที่นักปราชญ์ร่วมกัน มีขอบเขตที่ชัดเจน และพัฒนาผลงานสร้างสรรค์ของกลุ่มให้มีความก้าวหน้าต่อไป เพื่อใช้งานศิลปะเป็นบันทึกการเดินทางเริ่มต้นทางศิลปะของกลุ่มที่ต้องก้าวเดินต่อไปบนถนนของศิลปะอันยืนยาวหาไม่สิ้นสุดได้



ปรีชา เทาทอง
คณบดีคณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์
มหาวิทยาลัยศิลปากร

พระเจ้าหลานเธอ พระองค์เจ้าสิริภาจุฑาภรณ์ H.R.H. Princess Siribhachudhabhorn Born : October 8th 1982 Birth Place : Chitralada

Palace, Bangkok, Thailand. Educational Background : Kindergarten : Chitralada School, Bangkok, Thailand. Primary : Chitralada School - 5th grade/5th - 8th Holton - Arms School. Secondary : Holton - Arms 7th - 8th grade/Walter Johnson 9th - 10th/Chitralada 10th - 12th Tertiary : Silpakorn University, First year

Concept About the Exhibition : To express the dark side of existence and the dark mysterious unseen world beyond our beliefs. The decaying compose of society.

แนวคิดในการสร้างสรรค์ เพื่อแสดงให้เห็นด้านมืดของชีวิตมนุษย์ และความสลับซับซ้อนของโลกที่มองไม่เห็น ซึ่งเหนือความเชื่อของเรา อันเป็นเหตุแห่งความเสื่อมของสังคมปัจจุบัน

Rama IX Art Museum Foundation



Gemini fetish, *Mix media, size of a woman, 2001*

Rama IX Art Museum Foundation



อลิสา ประธานราษฎร์นิก Ms. Alisa Prathanrasnikorn

Born : March 4th 1982 Birth Place : Bangkok, Thailand. Educational Background : Kindergarten
Chitralada School, Bangkok, Thailand. Primary : Chitralada School. Secondary : Chitralada School.
Tertiary : Assumption University (ABAC).

Concept About the Exhibition : Life has two sides-good and bad. Everybody naturally wants
to show his good side, but it can turn bad in other people's eyes.

แนวคิดในการสร้างสรรค์ ชีวิตคนเรามีทั้งด้านดีและไม่ดี ซึ่งเป็นธรรมดาที่ทุกคนอยากจะแสดงด้านดีให้คนอื่นเห็น
แต่บางครั้งด้านดีที่เราคิดว่าดีนั้น อาจเป็นด้านไม่ดีในสายตาคนอื่นได้

Rama IX Art Museum Foundation



The Mysterious lady. Silkscreen on Venetian Blind, 2 x 2.5 m., 2001

Rama IX Art Museum Foundation



ธีรวัลค์ ปังศรีวงศ์ Ms. Tirawan Pangsrivongse Born : May 29

1982 Birth Place : Bangkok, Thailand. Educational Background : Kindergarten : Chitralada School, Bangkok, Thailand. Primary : Chitralada School. Secondary : Chitralada School. Tertiary : Chulalongkorn University.

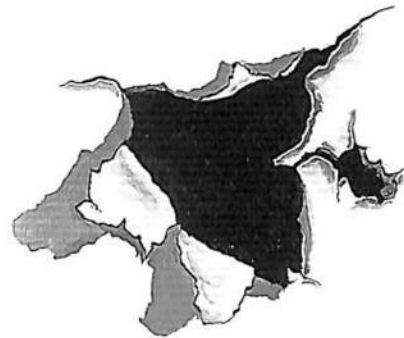
Concept About the Exhibition : Everything has more than one side good and bad. It's up to the viewer to see how to use them.

แนวคิดในการสร้างสรรค์ ต้องการสะท้อนให้เห็นว่า ทุกๆ สิ่งทุกอย่าง อย่าง ไม่ได้มีด้านเดียว คือ ไม่ได้ดีเสมอไปและก็ได้ไม่ดีเสมอไป หากขึ้นอยู่กับว่า เราจะมองให้เป็นแบบไหน และนำไปใช้ให้เกิดประโยชน์ได้อย่างไร

Rama IX Art Museum Foundation



Torn. Oil on Canvas, 15" x 24", 1999



Rama IX Art Museum Foundation

สุทธิพันธ์ พิศาลบุตร Ms. Suthiphan Phisanbut Born : March 31

1982 Birth Place : Bangkok, Thailand. Educational Background : Kindergarten : Chitralada School, Bangkok, Thailand, Primary : Chitralada School, Bangkok, Thailand, Secondary : Chitralada School, Bangkok, Thailand, Tertiary : Chulalongkorn University.

Concept About the Exhibition : This expresses a picture of today's society. What is seen is just the skin, not the real flesh of sincerity.

แนวคิดในการสร้างสรรค์ การมองภาพของสังคมในปัจจุบัน ซึ่งไม่มีความจริงใจให้กัน มีแต่เพียงเปลือกนอกเท่านั้น

Rama IX Art Museum Foundation

